



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Withdrawal from Disposal of
Certain Tracts of Territorial
Lands in the Northwest
Territories (Thaidene Nene
(East Arm of Great Slave
Lake) National Park Reserve)
Order

Décret déclarant inaliénables
certaines parcelles territoriales
dans les Territoires du Nord-
Ouest (réserve de parc national
Thaidene Nene (bras est du
Grand lac des Esclaves))

SI/2012-23

TR/2012-23

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in the Northwest Territories (Thaidene Nene (East Arm of Great Slave Lake) National Park Reserve) Order		Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales dans les Territoires du Nord-Ouest (réserve de parc national Thaidene Nene (bras est du Grand lac des Esclaves))	
1 PURPOSE	1	1 OBJET	1
2 LANDS WITHDRAWN FROM DISPOSAL	1	2 PARCELLES DÉCLARÉES INALIÉNABLES	1
3 EXCEPTIONS	1	3 EXCEPTIONS	1
3 DISPOSITION	1	3 ALIÉNATION	1
4 EXISTING RIGHTS AND INTERESTS	1	4 DROITS ET TITRES EXISTANTS	1
5 REPEAL	2	5 ABROGATION	2
SCHEDULE		ANNEXE	
GEOGRAPHIC COORDINATES OF THE EAST ARM OF GREAT SLAVE LAKE	3	COORDONNÉES GÉOGRAPHIQUES DU BRAS EST DU GRAND LAC DES ESCLAVES	3

Registration
SI/2012-23 April 25, 2012

TERRITORIAL LANDS ACT

Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in the Northwest Territories (Thaidene Nene (East Arm of Great Slave Lake) National Park Reserve) Order

P.C. 2012-409 April 5, 2012

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 23(a) of the *Territorial Lands Act*^a, hereby makes the annexed *Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in the Northwest Territories (Thaidene Nene (East Arm of Great Slave Lake) National Park Reserve) Order*.

Enregistrement
TR/2012-23 Le 25 avril 2012

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales dans les Territoires du Nord-Ouest (réserve de parc national Thaidene Nene (bras est du Grand lac des Esclaves))

C.P. 2012-409 Le 5 avril 2012

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 23a) de la *Loi sur les terres territoriales*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales dans les Territoires du Nord-Ouest (réserve de parc national Thaidene Nene (bras est du Grand lac des Esclaves))*, ci-après.

^a R.S., c. T-7

^a L.R., ch. T-7

WITHDRAWAL FROM DISPOSAL OF CERTAIN TRACTS OF TERRITORIAL LANDS IN THE NORTHWEST TERRITORIES (THAIDENE NENE (EAST ARM OF GREAT SLAVE LAKE) NATIONAL PARK RESERVE) ORDER

PURPOSE

1. The purpose of this Order is to withdraw from disposal certain tracts of territorial lands in order to facilitate the establishment of a national park in the Thaidene Nene (East Arm of Great Slave Lake) area in the Northwest Territories.

LANDS WITHDRAWN FROM DISPOSAL

2. The tracts of territorial lands set out in the schedule, including the surface and subsurface rights to the lands, are withdrawn from disposal for the period beginning on the day on which this Order is made and ending on March 31, 2014.

EXCEPTIONS

DISPOSITION

3. Section 2 does not apply to the disposition of
- (a) substances or materials under the *Territorial Quarrying Regulations*;
 - (b) interests in land to be used for transmission lines and ancillary facilities for power generated at any hydroelectric project on the Taltson River; or
 - (c) interests in land listed in the Acquisition Agreement dated May 5, 1988, between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Government of the Northwest Territories, the Northern Canada Power Commission and the Northwest Territories Power Corporation.

EXISTING RIGHTS AND INTERESTS

4. For greater certainty, section 2 does not apply to
- (a) the locating of a mineral claim by the holder of a prospecting permit that was granted before the day on which this Order is made;

DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES CERTAINES PARCELLES TERRITORIALES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (RÉSERVE DE PARC NATIONAL THAIDENE NENE (BRAS EST DU GRAND LAC DES ESCLAVES))

OBJET

1. Le présent décret a pour objet de déclarer inaliénables certaines parcelles territoriales afin de faciliter l'établissement d'un parc national dans la région Thaidene Nene (du bras Est du Grand lac des Esclaves), dans les Territoires du Nord-Ouest.

PARCELLES DÉCLARÉES INALIÉNABLES

2. Les parcelles territoriales délimitées à l'annexe, notamment les droits de surface et les droits d'exploitation du sous-sol, sont déclarées inaliénables pendant la période commençant à la date de prise du présent décret et prenant fin le 31 mars 2014.

EXCEPTIONS

ALIÉNATION

3. L'article 2 ne s'applique pas à l'aliénation :
- a) des matières ou matériaux prévue par le *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales*;
 - b) des titres sur les terres devant être utilisées pour les lignes de transport de l'électricité produite par tout projet hydroélectrique sur la rivière Taltson et l'équipement connexe;
 - c) des titres sur les terres visées par l'entente d'acquisition, datée du 5 mai 1988, conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, la Commission d'énergie du Nord canadien et la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.

DROITS ET TITRES EXISTANTS

4. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas à ce qui suit :

- (b) the recording of a mineral claim that is referred to in paragraph (a) or that was located before the day on which this Order is made;
- (c) the granting of a lease under the *Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations* to a person with a recorded claim, if the lease covers an area in the recorded claim;
- (d) the issuance of a significant discovery licence under the *Canada Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence that was issued before the day on which this Order is made, if the significant discovery licence covers an area that is subject to the exploration licence;
- (e) the issuance of a production licence under the *Canada Petroleum Resources Act* to a holder of a significant discovery licence that is referred to in paragraph (d), if the production licence covers an area that is subject to the significant discovery licence;
- (f) the issuance of a production licence under the *Canada Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence or a significant discovery licence that was issued before the day on which this Order is made, if the production licence covers an area that is subject to the exploration licence or the significant discovery licence;
- (g) the issuance of a surface lease under the *Territorial Lands Act* to a holder of a recorded claim under the *Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations* or of an interest under the *Canada Petroleum Resources Act*, if the surface lease is required to allow the holder to exercise rights under the claim or interest; or
- (h) the renewal of an interest.

REPEAL

5. [Repeal]

- a) la localisation d'un claim minier par le titulaire d'un permis de prospection délivré avant la date de prise du présent décret;
- b) l'enregistrement d'un claim minier visé à l'alinéa a) ou localisé avant la date de prise du présent décret;
- c) l'octroi, en vertu du *Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut*, d'un bail au détenteur d'un claim enregistré, si le bail vise un périmètre situé à l'intérieur du claim;
- d) l'octroi, en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, d'une attestation de découverte importante au titulaire d'un permis de prospection délivré avant la date de prise du présent décret, si le périmètre visé par l'attestation est également visé par le permis;
- e) l'octroi, en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire de l'attestation de découverte importante visée à l'alinéa d), si le périmètre visé par la licence est également visé par l'attestation;
- f) l'octroi, en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire d'un permis de prospection ou d'une attestation de découverte importante délivré avant la date de prise du présent décret, si le périmètre visé par la licence de production est également visé par le permis ou par l'attestation;
- g) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les terres territoriales*, d'un bail pour la surface au détenteur d'un claim enregistré visé par le *Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut* ou au titulaire d'un titre visé par la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, si ce bail est exigé pour l'exercice des droits qui sont conférés par le claim ou par le titre;
- h) le renouvellement d'un titre.

ABROGATION

5. [Abrogation]

SCHEDULE
(Section 2)

GEOGRAPHIC COORDINATES OF THE EAST ARM OF GREAT
SLAVE LAKE

In the Northwest Territories;

All that certain parcel or tract of land and land covered by water situated in the vicinity of the East Arm of Great Slave Lake, including the surface and subsurface rights to the lands, being described as follows:

Commencing at a point at latitude 62°27'47.83" North and longitude 111°44'12.40" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°40'43.23" North and longitude 111°35'38.95" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°52'27.97" North and longitude 111°10'54.16" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°58'25.36" North and longitude 110°48'14.31" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°59'25.94" North and longitude 110°08'56.99" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°01'34.53" North and longitude 110°00'11.16" West;

Thence easterly in a straight line to a point at latitude 63°01'29.11" North and longitude 109°50'23.81" West;

Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°57'49.57" North and longitude 109°39'31.06" West;

Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°54'54.45" North and longitude 109°15'44.74" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°00'46.63" North and longitude 109°02'20.69" West;

Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 63°03'30.10" North and longitude 109°03'28.48" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°06'47.31" North and longitude 108°56'47.82" West;

Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 63°09'16.94" North and longitude 108°58'14.35" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°11'11.64" North and longitude 108°50'03.26" West;

Thence northerly in a straight line to a point at latitude 63°15'17.64" North and longitude 108°49'59.02" West;

Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 63°21'19.63" North and longitude 109°06'35.22" West;

Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 63°24'09.54" North and longitude 109°08'25.67" West;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°32'45.81" North and longitude 108°59'47.76" West;

Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 63°37'08.90" North and longitude 109°01'35.11" West;

ANNEXE
(article 2)

COORDONNÉES GÉOGRAPHIQUES DU BRAS EST DU
GRAND LAC DES ESCLAVES

Dans les Territoires du Nord-Ouest :

Toute cette certaine parcelle ou bande de terre et terre submergée située dans la région du bras Est du Grand lac des Esclaves, y compris les droits de surface et les droits d'exploitation du sous-sol, plus particulièrement décrite comme suit :

Commençant au point situé à 62°27'47,83" de latitude nord et 111°44'12,40" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°40'43,23" de latitude nord et 111°35'38,95" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°52'27,97" de latitude nord et 111°10'54,16" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°58'25,36" de latitude nord et 110°48'14,31" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°59'25,94" de latitude nord et 110°08'56,99" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°01'34,53" de latitude nord et 110°00'11,16" de longitude ouest;

De là, vers l'est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°01'29,11" de latitude nord et 109°50'23,81" de longitude ouest;

De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°57'49,57" de latitude nord et 109°39'31,06" de longitude ouest;

De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°54'54,45" de latitude nord et 109°15'44,74" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°00'46,63" de latitude nord et 109°02'20,69" de longitude ouest;

De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°03'30,10" de latitude nord et 109°03'28,48" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°06'47,31" de latitude nord et 108°56'47,82" de longitude ouest;

De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°09'16,94" de latitude nord et 108°58'14,35" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°11'11,64" de latitude nord et 108°50'03,26" de longitude ouest;

De là, vers le nord, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°15'17,64" de latitude nord et 108°49'59,02" de longitude ouest;

De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°21'19,63" de latitude nord et 109°06'35,22" de longitude ouest;

De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°24'09,54" de latitude nord et 109°08'25,67" de longitude ouest;

De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°32'45,81" de latitude nord et 108°59'47,76" de longitude ouest;

De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°37'08,90" de latitude nord et 109°01'35,11" de longitude ouest;

Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°44'38.16" North and longitude 108°54'25.60" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°44'38,16" de latitude nord et 108°54'25,60" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°44'02.53" North and longitude 108°42'43.19" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°44'02,53" de latitude nord et 108°42'43,19" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°38'47.18" North and longitude 108°35'20.39" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°38'47,18" de latitude nord et 108°35'20,39" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°34'43.28" North and longitude 108°16'23.77" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°34'43,28" de latitude nord et 108°16'23,77" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°39'46.87" North and longitude 107°53'28.52" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°39'46,87" de latitude nord et 107°53'28,52" de longitude ouest;
Thence easterly in a straight line to a point at latitude 63°39'48.05" North and longitude 107°41'18.79" West;	De là, vers l'est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°39'48,05" de latitude nord et 107°41'18,79" de longitude ouest;
Thence northerly in a straight line to a point at latitude 63°47'30.46" North and longitude 107°42'13.77" West;	De là, vers le nord, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°47'30,46" de latitude nord et 107°42'13,77" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°53'32.43" North and longitude 107°21'03.45" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°53'32,43" de latitude nord et 107°21'03,45" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°48'55.49" North and longitude 106°50'40.52" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°48'55,49" de latitude nord et 106°50'40,52" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 63°52'19.81" North and longitude 106°39'06.54" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°52'19,81" de latitude nord et 106°39'06,54" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°49'24.63" North and longitude 106°14'06.24" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°49'24,63" de latitude nord et 106°14'06,24" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 63°36'02.47" North and longitude 105°50'12.21" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°36'02,47" de latitude nord et 105°50'12,21" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 63°26'39.31" North and longitude 106°00'35.25" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°26'39,31" de latitude nord et 106°00'35,25" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 63°22'18.92" North and longitude 106°30'28.65" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°22'18,92" de latitude nord et 106°30'28,65" de longitude ouest;
Thence southerly in a straight line to a point at latitude 63°12'12.99" North and longitude 106°30'47.40" West;	De là, vers le sud, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°12'12,99" de latitude nord et 106°30'47,40" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 63°05'09.85" North and longitude 106°42'39.68" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 63°05'09,85" de latitude nord et 106°42'39,68" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°51'40.00" North and longitude 106°34'33.99" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°51'40,00" de latitude nord et 106°34'33,99" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°42'29.01" North and longitude 106°51'12.38" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°42'29,01" de latitude nord et 106°51'12,38" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 62°42'39.09" North and longitude 107°02'20.28" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°42'39,09" de latitude nord et 107°02'20,28" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°31'58.39" North and longitude 107°20'37.62" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°31'58,39" de latitude nord et 107°20'37,62" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°28'16.62" North and longitude 107°05'39.60" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°28'16,62" de latitude nord et 107°05'39,60" de longitude ouest;
Thence southerly in a straight line to a point at latitude 62°26'26.38" North and longitude 107°05'57.82" West;	De là, vers le sud, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°26'26,38" de latitude nord et 107°05'57,82" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°25'15.87" North and longitude 107°09'33.77" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°25'15,87" de latitude nord et 107°09'33,77" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°22'10.31" North and longitude 107°06'41.02" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°22'10,31" de latitude nord et 107°06'41,02" de longitude ouest;

Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°21'17.12" North and longitude 106°57'09.33" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°21'17,12" de latitude nord et 106°57'09,33" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°13'16.68" North and longitude 106°50'43.78" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°13'16,68" de latitude nord et 106°50'43,78" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°13'48.22" North and longitude 106°36'06.27" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°13'48,22" de latitude nord et 106°36'06,27" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°12'01.90" North and longitude 106°33'47.37" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°12'01,90" de latitude nord et 106°33'47,37" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°08'09.58" North and longitude 106°45'49.57" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°08'09,58" de latitude nord et 106°45'49,57" de longitude ouest;
Thence southeasterly in a straight line to a point at latitude 62°07'05.54" North and longitude 106°43'28.00" West;	De là, vers le sud-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°07'05,54" de latitude nord et 106°43'28,00" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°05'42.15" North and longitude 106°46'49.74" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°05'42,15" de latitude nord et 106°46'49,74" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°00'23.14" North and longitude 106°57'31.22" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°00'23,14" de latitude nord et 106°57'31,22" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 62°00'23.74" North and longitude 107°10'10.80" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°00'23,74" de latitude nord et 107°10'10,80" de longitude ouest;
Thence southerly in a straight line to a point at latitude 61°58'04.53" North and longitude 107°10'16.28" West;	De là, vers le sud, en ligne droite jusqu'au point situé à 61°58'04,53" de latitude nord et 107°10'16,28" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 61°57'55.44" North and longitude 107°15'14.14" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 61°57'55,44" de latitude nord et 107°15'14,14" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°00'53.70" North and longitude 107°19'19.20" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°00'53,70" de latitude nord et 107°19'19,20" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 62°01'03.93" North and longitude 107°33'33.17" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°01'03,93" de latitude nord et 107°33'33,17" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°03'29.37" North and longitude 107°37'54.38" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°03'29,37" de latitude nord et 107°37'54,38" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°01'40.15" North and longitude 107°45'32.00" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°01'40,15" de latitude nord et 107°45'32,00" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°04'03.40" North and longitude 107°49'50.88" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°04'03,40" de latitude nord et 107°49'50,88" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°06'13.65" North and longitude 107°45'53.97" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°06'13,65" de latitude nord et 107°45'53,97" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°06'52.07" North and longitude 107°47'43.70" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°06'52,07" de latitude nord et 107°47'43,70" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°05'10.60" North and longitude 107°53'36.20" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°05'10,60" de latitude nord et 107°53'36,20" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°10'51.64" North and longitude 107°56'27.28" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°10'51,64" de latitude nord et 107°56'27,28" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°12'18.48" North and longitude 107°52'03.71" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°12'18,48" de latitude nord et 107°52'03,71" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°13'06.14" North and longitude 107°54'50.93" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°13'06,14" de latitude nord et 107°54'50,93" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°21'15.74" North and longitude 108°02'59.38" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°21'15,74" de latitude nord et 108°02'59,38" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°22'12.32" North and longitude 108°08'48.32" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°22'12,32" de latitude nord et 108°08'48,32" de longitude ouest;

Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°14'09.97" North and longitude 108°31'54.05" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°14'09,97" de latitude nord et 108°31'54,05" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°19'05.18" North and longitude 108°53'23.54" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°19'05,18" de latitude nord et 108°53'23,54" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°09'53.42" North and longitude 109°14'57.09" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°09'53,42" de latitude nord et 109°14'57,09" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°02'35.51" North and longitude 109°48'23.34" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°02'35,51" de latitude nord et 109°48'23,34" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 61°48'29.38" North and longitude 109°52'44.35" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 61°48'29,38" de latitude nord et 109°52'44,35" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 61°45'24.59" North and longitude 110°14'39.81" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 61°45'24,59" de latitude nord et 110°14'39,81" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 61°54'39.93" North and longitude 110°46'38.59" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 61°54'39,93" de latitude nord et 110°46'38,59" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°15'18.35" North and longitude 110°33'07.02" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°15'18,35" de latitude nord et 110°33'07,02" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°20'52.64" North and longitude 110°13'55.41" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°20'52,64" de latitude nord et 110°13'55,41" de longitude ouest;
Thence northeasterly in a straight line to a point at latitude 62°23'19.45" North and longitude 110°11'00.97" West;	De là, vers le nord-est, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°23'19,45" de latitude nord et 110°11'00,97" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°27'02.03" North and longitude 110°17'54.08" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°27'02,03" de latitude nord et 110°17'54,08" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 62°26'54.84" North and longitude 110°27'14.86" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°26'54,84" de latitude nord et 110°27'14,86" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°25'37.60" North and longitude 110°35'22.27" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°25'37,60" de latitude nord et 110°35'22,27" de longitude ouest;
Thence westerly in a straight line to a point at latitude 62°25'26.57" North and longitude 110°41'28.34" West;	De là, vers l'ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°25'26,57" de latitude nord et 110°41'28,34" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°24'07.98" North and longitude 110°49'16.73" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°24'07,98" de latitude nord et 110°49'16,73" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°25'32.87" North and longitude 110°55'55.11" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°25'32,87" de latitude nord et 110°55'55,11" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°24'46.43" North and longitude 111°05'00.27" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°24'46,43" de latitude nord et 111°05'00,27" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°18'42.24" North and longitude 111°16'21.82" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°18'42,24" de latitude nord et 111°16'21,82" de longitude ouest;
Thence southwesterly in a straight line to a point at latitude 62°16'14.64" North and longitude 111°26'04.82" West;	De là, vers le sud-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°16'14,64" de latitude nord et 111°26'04,82" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°20'33.49" North and longitude 111°38'05.02" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°20'33,49" de latitude nord et 111°38'05,02" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to a point at latitude 62°20'52.17" North and longitude 111°41'35.48" West;	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°20'52,17" de latitude nord et 111°41'35,48" de longitude ouest;
Thence northerly in a straight line to a point at latitude 62°26'20.56" North and longitude 111°40'49.12" West;	De là, vers le nord, en ligne droite jusqu'au point situé à 62°26'20,56" de latitude nord et 111°40'49,12" de longitude ouest;
Thence northwesterly in a straight line to the point of commencement.	De là, vers le nord-ouest, en ligne droite jusqu'au point de départ.
Containing an area of approximately 26 350 km ² .	Le tout couvre une superficie d'environ 26 350 km ² .

Save for and excepting that area withdrawn under Order in Council P.C. 1997-1922.

All coordinates are referred to the 1983 North American Datum, Canadian Spatial Reference System (NAD83, CSRS) and any references to straight lines mean points joined directly on the NAD83 Universal Transverse Mercator (UTM) projection plane surface.

Est exclue la partie soustraite à l'aliénation par le décret C.P. 1997-1922.

Toutes les coordonnées se rapportent au Système de référence géodésique nord-américain de 1983, Système canadien de référence spatiale (NAD83, SCRS), et les références aux lignes droites désignent des points joints directement sur la projection de surface plane sur la grille de Mercator transverse universelle (MTU) du NAD83.